

KIS-355 – Gl. *sensation*, h.a.

(GE – 07 09 88)

Emeur aze en un dachenn a sell war un dro ouzh ar Brederouriezh, ar Vredoniezh hag ar Vevedouriezh.

Evit ar Brederouriezh eo dav da gentañ ober anv eus istor an termen *sensation*. Un istor e tri frantad eo (heuliañ a ran dedroadur ar preder dre ar Gl. pa voe yezh klasel an devezout en domani-mañ) :

1. Ar prantad ma chomas kemmesket ar c'healioù douget gant ar gerioù *sensation* ha *sentiment* ; betek fin an 18^t kantved ne voe ket lakaet kemm spis etre an daou dermen.

2. Ar prantad ma voe kevenebet fraezh an daou c'her evel oc'h arouezñ div ergeñverenn diforc'h (LAROMIGUIERE, 1756-1837, eo a sturyezhas war ar c'hraf) : ar *sensation* zo bredvevedel, dec'hanet ma'z eo gant ur gwered alvezel war organoù ar skiantoù ; ar *sentiment* zo bredel hep darempred eeun gant organoù ar skiantoù, delusket ma'z eo gant an derc'hañ.

3. Chomet eo ar gevenebiezh-se el lavar boutin, nemet o deus prederourion an 20^t kantved lakaet fin dezhi dre arzaelañ meizad ar *sensation*.

“Ar *sensation*, keal hiron etre dangor hag ergor, danzeet diwar an ergorenn ha dedalvezet goude d'an dangorenn, beziad bastard, na oufed lavarout ha dre wir pe dre zevoud ez eus anezhañ, ar *sensation* zo rambre glan a vredoniour, ret eo he disteurel ur wech da vat diouzh nep arlak-adenn sirius war geñverioù an emouezañ hag ar bed.” (Jean-Paul SARTRE.)

Klask a ra LALANDE kompezañ an arguz dre dermenañ ar *sensation* evel-henn :

"Anadenn vred, hogos dic'hallus da zec'havael ent glan, a nesaer dezhi evel d'ur vevenn : bez' e ve anezhi ar stad krai ha kentizhek a-geñver gant ur broudad bevedel en araez da zec'han un daskemmad en emouezañ ; gant gerioù all, ez eo ar pezh a c'homfe eus ar merzhad, ur

wech tennet kuit pezh a zo ennañ a-berzh an eñvor, ar boaz, ar meiz, ar poell, hag adlakaet ennañ pezh a zo bet lamet gant ar goubaraat, eleze an ton kantaezel, an arvez luskeiadel (*dynamogénique*) pe heudadel a zo gantañ." (André LALANDE, *Vocab. Phil.*, p. 976.)

Evel a weler, e ranker ren strivoù ramzel evit saveteiñ ur meizad nad eo ket unan diwar ma vank dezhañ an diazez prederel. Ha mankout a ra diremed amañ an diazez prederel dre ma treuzlakaer e prezeg ar bred kealioù danzeet e prezeg ar beved. Freud e-unan a rankas kodianañ ha, daoust d'e holl strivoù evit deren anadennoù ar bred dindan ar saveleñoù alvezel, tremen gant savelañ div werc'helezh diungenezh. Dellid an anadennonourion eo bezañ diskuliet kudenn ar *sensation* evel ur gudenn vac'h : ar *santout* ned eo ket ur roadenn eus ar c'hantouezañ, hogen un danzeadur diwar ar roadenn gantouezel diles ez eo ar *merzhout* ; hogen, hag an imbourc'h anadennoniel en diskouez, amplegañ a ra ar merzhout e ve va c'horf war un dro lodek er bed hag emdennet eus ar bed, gant gerioù all, e ve war un dro ur c'heñver a enmanusted hag ur c'heñver a drehontusted etre ar c'horf hag an traoù ; dre se ez anad an disparti bed-bred evel ur goulakadur labour hep-mui na c'haller arverañ en tu all da vevennoù 'zo, a ranker dilezel end-eeun evit intent ar merzhout. Da heul, e tiskoach "meizad" ar *santout*, n'eus anezhañ nemet dre an disparti bed-bred, evel ur "c'heal hiron" hep diazez prederel.

Goude ar sklaeraat renet gant ar brederourion, e samm ar *santout* er Vredoniezh ur roll gourzhtrois. Dre he zermenadur ez empleg ar Vredoniezh an disparti bed-bred. Kondaonet eo enta da savelañ anadennoù bred hepmuiken, ha mar dicañs dezhi ober anv eus anadennoù bed e chom dic'halloud da stigmañ etrezo hag he domani keñverioù soliet en he frezeg. Emaomp o paouez diskouez ne c'hell ket ar merzhout bezañ un danvez studi evit ar Vredoniezh ; hogen liammoù strizh a vez etre ar merzhout hag an holl arc'hwelioù a venn ar Vredoniezh kaout en he dalc'h... Pa n'eo ket evit distremen ar goulakadur labour he deraouas hep kouezhañ en he foull, n'eus eus ar Vredoniezh nag ur brederouriezh, nag ur ouezoniezh, un diskiblezh hiron n'eo ken. Bez' ez eus anezhi evelkent ha ne c'haller ket, ne c'hell ket ar yezhour, tremen hebiou war zigarez he diouer a staelad er preder hag er gouzout. Damant ar yezhour avat e vo arzaelañ da gentañ penn termenoù ar Vredoniezh n'eo ket hepken e par al lavar met ivez e par an ergeñverenoù : ouzh ar priz-se hepken ez ay hebiou d'an trapoù grosañ a vordilh en he frezeg. Emañ pennorin an trapoù e leterc'hadegezh lavar ar Vredoniezh. Mesk ha mesk e ra anv a *santadoù korfel* ha *santadoù dangorel*, *santadoù enkreuz* ha *santadoù skiantennel*, evel pa vije an un stlenn hag an un gremm oc'h amredek eus ur poent

d'egile d'ur vaezienn unvan ; ha, pa zeu ar stlenn eus an diavaez, eus an traoù o-unan, ez astenn dichipot an unvanded-se eus ar bred d'ar bed.

Er yezhouriezh vrezhonek ez eo bet dalc'het an deveradoù diwar *santout*, sl. GBLF., ¶ 1194 : “*santadurioù revel*”, “*santadennoù eus ar steudad bliz-divliz*”, “*santadennoù enkreuz*”, “*santadurioù ar c'horf*”, “*santadurioù dangorel*”, “*santadur an tennder*”. Diseurtaat al lostgerioù ne vir ket eo dav gouzout ez arverer aze un termen, n'eo ket hollek, met dispis, o c'holeiñ kealioù diungenezh, o kavout e lec'h muioc'h dre harpañ ouzh e gevatalioù Gl. *sensation* hag Al. *Empfindung* eget dre ur soliadur en devoùdoù. Merkomp ivez ez eo kevelat-kevezat an kez termen d'an termenoù *kantaezad*, *kantaezenn*, e Gl. da *affect*, *sentiment*, en Al. da *Affekt*, *Gefühl*, hep ma klotfe a-du-rall bevennoù o arver ketep eus ur yezh d'ar re all. E se, e GBLF., ¶ 1201, e kaver ar gengevatalded : Al. *Schuldgefühl*, Sz. *sense of guilt*, *guilt feeling*, Gl. *sentiment de culpabilité*, Br. *santad kablusted*. E lec'h all, e Br., e reer gant *trivliad* e-kichen *santad*, *kantaezad*, *kantaezenn*, o heuliañ kentoc'h plegoù ar yezh eget ar rummadur nad eo ket an diskiblezh evit diazezañ.

Gant ar Vevedouriezh, en eneb, e c'haller arverañ hentennoù ar ouezoniezh : en ur vaezienn ungenezh ez eus un ergorenn drael (ar bevedeg) hag an imbours'her a ya dezhi evel da nep ergorenn eus ar bed diavaez. Mar arverer c'hoazh an termen *santout*, evel er Gorfadurezh ma keveneber *nervenn santout* ha *nervenn loc'hañ* n'eo mui gant kemeradurioù ar Brederouriezh nag ar Vredoniezh ; ur skritell eo hepken, degemeret dre henvoaz, evit ur rumm anadennoù deskrievadus kuit a zave d'an dangorelezh : argemmoù 'zo a'r metou alvezel o fraouaat (Gl. *stimuler*) tachadoù arbennik er bevedeg, o tevoudañ argemmoù nervlanv a-hed an nervennoù o keneren an tachadoù-se ouzh an nervahel. An argemmoù o c'hoarvezout, da heul, e maezienn ar bred n'int ket afer ar Vevedouriezh. Gouest eo enta houmañ da studiañ ar *santout* e termenoù ar Stlenneg – hag e gwir e ra ar vevedourion gant delvanoù stlenneg da vont donoc'h en arc'hwelerezh an nervreizhiad.

En Et., evit pouezañ war arvez gouezoniel, kementadel, ar *santout*, e reer gant (Gl.) (-)*esthésie* ; da skouer : *hypoesthésie*, *hyperesthésie*, *anesthésie*, o verkañ a-getep leiadur, muiadur, mannadur ar *santout* evel arc'hwel bevedel. E Br. e'm eus kredet degas an termen *eraeziñ* a lakaan da gevatal da *esthésie* en degouezh-mañ hep rakvarn evel just war e arverioù all.

N'eo ket ken eeun an traoù koulskoude ha ma c'hallfed krediñ diwar lenn al linennoù diaraok. An delvanoù stlenneg ne reont meiz war arc'hwelerezh an

nervreizhiad nemet e plegennoù 'zo, elfennel, evel ar re a brierter en imbourc'hvaoù. En imbourc'hva hepken eo *an organ a zegemer* ar stlenn, e plegennoù ar vuhez eo an *den* en degemer ; en dro gentañ, e talvez *degemer stlenn* kement ha bezañ fraouaet gant argemmoù eus ar metou alvezel ha danzen argemmoù nervlanvel ; en eil tro, e talvez kemer anaoudegezh eus X dre ar merzhout pe dre hantererezh un teskad derc'henoù (argeloù, h.a.). Anat eo, mard emañ soliet ar Vevedouriezh war ur studi ouezoniel a zevoudoù ergorel, ez eo gwiriek he hentenoù etre bevennoù 'zo hepken. Evit bezañ darnekoc'h, ez eo he enkadenn a un natur gant enkadenn ar Vredoniezh : studiañ ar *santout* evel un anadenn ergorel zo kement hag emplegañ ivez an disparti ergor-dangor ; hogen engwezhiet emañ an eraeziñ er merzhout hag, evel hon eus gwelet, ne c'haller ober meiz war ar merzhout keit ma talc'her an disparti-se.

Splann eo hevelep diaester goueziadoniel pa studier arc'hwelioù kemplezh an empenn. Hep mont betek eno evelkent, ha kement-mañ a sell war-eeun ouzh ar yezhouriezh, e weler an hironded diskuliet gant SARTRE e lec'h all oc'h erzerc'hañ e rummadur modoù ar *santout* bevedel. (Anv 'm eus graet diaraok eus an “tachadoù arbennik” kizidik ouzh argemmoù 'zo er metou alvezel ; en Et. e reer anezho *rekeptorioù* ; gwell 'm eus kavet degas an termen anleterc'hadek *fraouvaoù* – lec'hioù ma c'hoarvez *froù* dindan weredoù 'zo.) Diforc'het e vez ar modoù eraeziñ hervez meur a seurtad dezverkoù : a) hervez lec'hiadur ar fraouvaoù er bevedeg : el luc'hsae, e glaourgenn ar fri, h.a., er c'hroc'hen, er c'higennoù, h.a. ; b) hervez luniadur ar gwiadoù a ya d'o ober : ouzh pep fraouaer alvezel e klot kelligoù disheñvel er fraouvaoù ; c) hervez natur ar stlenn : fraouva al livioù ha fraouva ar furmoù el luc'hsae, fraouvaoù ar stekiñ spis hag ar stekiñ amspis er c'hroc'hen, fraouvaoù ar wrez, al laur, ar bliz revel, h.a. Arbenniñ a c'hallfed e spir an dezverkoù a) ha b) d'ober ur rummadur klok eus ar fraouvaoù ; a-walc'h e ve renabliñ diouzh un tu ar gweredoù alvezel ez eo ar bevedeg kizidik outo, diouzh an tu all lec'hiadur ha luniadur ar c'helligoù o tec'han argemmoù nervlanvel dindan ar gweredoù-se. Lakaomp enta e ve en doare-se peurzeskrivet anadennoù bevedel ar santout, kuit a zave d'an dangorelezh, d'ar merzhout, e berr, da nep plegenn vuhez. Un neuz a ouezoniezh ne ve ken d'ar prezeg oberiet dre an hentenn-se : dindanañ e padfe ar frailh ergor-dangor da dangleuziañ domani ar beved evel ma tangleuz hini ar bred. Bred ha beved zo daou zanzead goubarel diwar an hevelep hollenn louet ha, ma ne c'hell ket ar prezeg war ar bred nag ar prezeg war ar beved tremen hep ober dave an eil d'egile, n'eo ket goudav an daveoù, o argas evel tasmantoù rakgouiziel, a zo d'ober, met o anzav da zanvez strivoù davit ur prezeg war an hollenn louet. Daoust pe zaoust, keit ma chom an imbourc'her en dic'halloud da zistremen par ar goulakadurioù labour hep disfontañ e ziskiblezh, ez eo emdouell eus e berzh darguzhat hironded houmañ diwar-bouez ur prezeg mennet gouezoniel.

Heñvel e vo enta emzalc'h ar yezhour dirak ar Veedouriezh ouzh e emzalc'h dirak ar Vredoniezh : da ziskiblezh hiron prezeg hiron, an hevelep damant d'an ergeñverenoù, an hevelep diwall diouzh an trapoù.

Goude an hir a zigoradur damkanel-se ez emgaver gwelloc'h armet evit sturyezhañ prezeg ar Veedouriezh, da gentañ penn evit luniañ an termenoù Br. en ur zerc'hel stad eus hironded ar c'healioù a zougont. Anat eo an hironded-se en despizadur a roan dezho da heul ar geriadur Gl. a arveran :

Gl. **baresthésie**, Br. **gwaskeraeziñ**. Eraeziñ ar gwask. Lec'hiet emañ fraouvaoù ar gwask er gwiadoù don, kigennoù, stirenoù, eskern, kenvelloù ; dre se e renker ar gwaskeraeziñ e-touez modoù don ar santout.

Gl. **barorécepteur**, Br. **gwaskfraouva g.-où, fraouva ar gwask**. Organ pe dachad fraouaet ent hanbarus gant an argemmoù gwask. Fraouvaoù ar gwask, hini god ar garotidenn ha hini gwareg an aortenn da skouer, o deus perzh en arouleviañ ar gwask talmerel dre berzh o c'hizidigezh ouzh daskemmoù stumm ha tennder speurenn an dalmerenn diwar wered gwask ar gwad.

Gl. **barosensible**, Br. **gwaskeraezus, gwaskfraouidik** ; o toareañ un organ pe un tachad evel kizidik ouzh an argemmoù gwask.

Meur a ziskoulm oa da luniañ kevatal Br. an Et. *-récepteur*. Unan oa mont da heul al leterc'hañ bet disoc'het gant an termen Et. : an organ, an tachad kizidik ouzh ar gwered-mañ-gwered alvezel a ve lavaret *degemerus, darbennus, pakus* dezhañ. Unan all oa intent anadennoù e termennoù a *froù*. Termenet 'm eus ar *froù* evel "ar stad m'emañ an arc'hwel, an organ, h.a. bet fraouaet". Ur *fraouva* zo enta ul lec'h eus ar bevedeg en araez da vont e *froù* dindan weredoù 'zo.

Lavarout a reer e vez ar gweredoù alvezel o *fraouaat* an organ-mañ-organ, an tachad-mañ-tachad. A-du-rall, "bezañ e froù, mont e froù" a c'haller lavarout *fraouañ*. Lazout a ra neuze diforc'hiñ mat *fraouaat* (gwered a-berzh ar metou) ha *fraouañ* (gwerederezh a-berzh ar bevedeg).

Gl. **barotraumatisme**, Br. **gwaskdaraez**. Teskad an anafoù er skouarn grenn (taboulin, korzenn glevedel) da heul argemmoù gwask trumm ha reñverek etre ar metou diavaez ha kavenn an daboulin.

Ne denn ket an termen-mañ war-eeun da vevedouriezh ar santout. Meneget 'm eus eñ dre abegoù a yezhouriezh : hervez derez kreñvder ha trumnder ar gwask o werediñ e tegouezher gant un *eraeziñ* pe un *daraezañ*.

Gl. **sensibilité**, Br. **santout**, **eraeziñ**. Perzh e piaou d'an nervedeg da zegemer, dezrannañ, gougevaniñ ar c'hentrigennoù ha da vezañ en doare-se stlennet war an anadennoù diavaez ha diabarzh.

Ur bennoberenn a hironded eo seurt despizadur :

1) Ardaoliñ d'an nervedeg an arc'hwelioù "degemer, dezrannañ, gougevaniñ" zo bastus e kement ma tarbenner an termennoù-se er c'hemeradur leterc'hadek ez eo hini ar stlenneg ; bastus enta e-ser ur goulakadur labour, un delvanadur, da embreger enta e pep rikted, en amgant o gwirievezh, o tiwall diouzh pep arver eeunek, dienderc'hadek, er vevedouriezh hag er vredoniezh (pa zalc'h aozerion 'zo, hep e anzav, da intent da skouer, *ent werc'hek*, an nervedeg evel ur meni urzhiataer etrelakaet etre an traoù hag an ene !)

2) Fazi gros ivez, e-keñver ar Vevedouriezh he-unan ar wech-mañ, lakaat e vez an nervedeg "o tegemer, o tezhannañ, o c'hougevaniñ *ar c'hentrigennoù*" : dre dermenadur ez eo ar re-mañ argemmoù ar metou alvezel e kement ma lakaont froù da sevel e tachadoù 'zo eus ar bevedeg ; n'eo ket int enta a vez danzeet gant an nervedeg, met ar froù e-unan, eleze ar broudadoù oc'h anadiñ e rezh argemmoù nervlanv.

3) Gwiriek eo al lakadenn "e vez stlennet an nervedeg" e kemeradur ar stlenneg, eleze e kement ma c'houlakaer an nervedeg e rezh un delvan stlenneg ; ouzhpennañ avat "war an anadennoù diavaez ha diabarzh" zo mont er-maez eus domani ar stlenneg (pa bled hemañ hepken gant kevosoderezh ar stlennadoù ha n'eo ket gant o arouezegezh) o prestañ d'an nervedeg un arc'hwel kefredel, ha trozañ ar goulakadurioù labour a zo e diazez ken ar Vevedouriezh, ken ar Vredoniezh.

Diskouez a ra enta an delvanañ dre ar Stlenneg bezañ un hentenn da hepkoriñ ar silwink m'emañ prezeg ar Vevedouriezh. Gant kounaat e prederier war un delvan, *ent derc'hek* enta, ha n'eo ket *ent werc'hek* war ar bev, e vo kantreizh, e stern an delvanadur, komz a *stlenn* da zeskrivañ arc'hwelerezh an nervedeg ha rummañ "modoù ar santout bevedel" hervez doareoù ar stlenn end-eeun : ober anv a *stlenn gweledel*, *klevedel*, *c'hwesael*, *tañvael*, *stokadel* e gennad ar skiantennoù ; a *stlenn diavaezel* pe *kroc'henel* pe *gorrestlenn* danzeet gant fraouvaoù ar c'hroc'hen, alese e anvad all : *stlenn gorrefraouadel*, isrannet e *stlenn protopatek* pe *skogadel* (adisrannet e *stlenn gwrezel*, *laurel*, *stokadel dispis*) hag e *stlenn epikritek* pe *skaradel* (a-geñver gant ar *stekiñ spis*) ; a *stlenn endonel* pe *diabarzhel* pe *endonstlenn*, danzeet diwar ar fraouadoù o c'hoarvezout en organoù don eus ar c'horf, alese e anvad all : *stlenn endonfraouadel* ; a *stlenn loc'hadel*, dastumet e par organoù al loc'hañ : kigennoù, stirennoù, eskern, kenvelloù, anvet c'hoazh *anunstlenn* pe *stlenn anunfraouadel* (Et.

proprioceptivel, pa'z eus anv a fraouadoù ganet gant loc'hadurezh ar gouzrec'h e-unan).

E adlavarout a ranker ober, ken kontrolius eo d'ar boazioù dezевout o ren : ned eo an adanvioù diaraok stag ouzh an anv *stlenn* nemet skritelloù furmek hep emplegadur arc'hwelel. *Fraouva (ar stlenn) laurel* zo e-barzh kelligoù arbennik eus ar c'hroc'hen – *laurel* a reer anezhañ dre ma emouez *peurliesañ* ar gouzrec'h ouzh laur pa vezont fraouaet. Dre c'houlakadur an delvanañ (gwiriet dre an arsellerezh) n'eus aze savelell arc'hwelel ebet : laur a erzerc'h *peurliesañ* pa vezont fraouaet, met koulz all a-wechoù bliz hag alies netra. [Emaomp amañ en un degouezh heñvel a-walc'h ouzh hini ar gramadegour o tislepañ delvanadur ar verb dre drevnad an orioù : goût a ouzer e voe graet en ul lankad kentañ "bremanelder" eus ar bongevor dre ma talvez *peurliesañ* da verkañ ar bremañ. Aze ivez e lavared : dre c'houlakadur an delvanañ n'eus savelell arc'hwelel ebet ; mar talvez peurliesañ ar "bremanelder" da verkañ ar bremañ, koulz all e verk ivez h.a.] Soñjal a c'haller e teuy un deiz ar vevoniezh da amparañ un dermeneg ken anforc'hellek hag an hini o deus adeiladet hon gramadegourion !

Da virout na ve re estren d'al lenner anarbennikaet war ar vevoniezh an notenn-mañ, e klozan gant daou c'herva, gallek-brezhonek ha brezhonek-gallek, eus an termenoù en arver hiziv war an dachenn studiet.

GERVA GALLEK-BREZHONEK

esthésie eraeziñ

excitation broudañ, broudad g.

fonction kinesthésique eraeziñ loc'hadel

influx nerveux nervlanv g.

modèle informatique delvan b. stlennegel

modélisation delvanañ, delvanadur g.

nerf moteur nervenn b. loc'hañ

nerf sensitif nervenn b. santout

récepteur fraouva g.

sens musculaire eraeziñ loc'hadel

sensibilité santout, eraeziñ¹
sensibilité auditive eraeziñ klevedel
sensibilité cutanée eraeziñ kroc'henel
sensibilité des organes sensoriels eraeziñ skiantennel
sensibilité douloureuse eraeziñ laurel
sensibilité épicrotique eraeziñ epikritek, eraeziñ skaradel, eraeziñ stokadel spis
sensibilité extéroceptive eraeziñ eksterokeptivel, eraeziñ diavaezel, eraeziñ
 kroc'henel, eraeziñ gorrefraouadel, eraeziñ gorrestlennel
sensibilité gustative eraeziñ tañvael
sensibilité intéroceptive eraeziñ interokeptivel, eraeziñ diabarzhel, eraeziñ
 endonel, eraeziñ endonfraouadel, eraeziñ endonstlennel
sensibilité olfactive eraeziñ c'hwesael
sensibilité proprioceptive eraeziñ propriokeptivel, eraeziñ anunfraouadel,
 eraeziñ anunstlennel
sensibilité protopathique eraeziñ protopatek, eraeziñ skogadel, eraeziñ stokadel
 amspis
sensibilité superficielle, sl. *sensibilité extéroceptive*
sensibilité tactile eraeziñ stokadel
sensibilité visuelle eraeziñ gweledel
stimulation fraouaat, fraouad g.
stimulus kentrigenn b., fraouaer g.
système nerveux nerveg b., nervreizhiad b.
variation de l'influx nerveux argemm g. (an) nervlanv

GERVA BREZHONEK-GALLEK

anletere'hadek non métaphorique
arouezegezh valeur en tant que signe
arouleviañ régulation
bevedel physiologique
bevedouriezh physiologie
bredoniezh psychologie
bredvevedel psychophysiologique
broudad excitation
daraezañ traumatiser

¹ Er roll eus modoù ar santout bevedel e ran gant *eraeziñ* ; kenkoulz all e ve graet gant *santout* ; koulskoude, er c'henstrolladoù e vo gwell arverañ *eraeziñ* ; sk. : *sensibilité à la pression*, *baresthésie*, gwaskeraeziñ.

KIS-355

delvanañ modéliser
delvanoù stlennegel modèles informatiques
derc'hañ représenter, représentation
derc'henn représentation
dienderc'hadek non métaphorique
endonstlenn information intéroceptive
enmanusted immanence
eraeziñ sensibilité, sensation, esthésie
fraouaat stimuler
fraouaer stimulant, stimulus
fraouañ être (mettre) en état de stimulation
fraouva récepteur
fraouva ar gwask barorécepteur
froù état de stimulation
gorrestlenn information extéroceptive
goubaraat abstraction, abstraire
goubarel abstrait
gwaskdaraez barotraumatisme
gwaskeraeziñ sensibilité à la pression, baresthésie
gwaskeraezus sensible à la pression, barosensible
gwaskfrauidik sensible à la pression, barosensible
gwaskfraouva barorécepteur
hanbarus électif
heudadel inhibitoire
hollenn louer tout concret
kentrigenn stimulus
kevosoderezh combinatoire
louer concret
luskeiadel dynamogénique
nervahel névraxe, système nerveux central
nerveg système nerveux
nervlanv influx nerveux
nervreizhiad système nerveux
skiantennel sensoriel
stlenn anunfraouadel information proprioceptive
stlenn diabarzhel information intéroceptive
stlenn diavaezel information extéroceptive
stlenn endonel information intéroceptive
stlenn endonfraouadel information intéroceptive

stlenn epikritek information épicrotique
stlenn gorrefraouadel information extéroceptive
stlenn kroc'henel information extéroceptive
stlenn loc'hadel information kinesthésique
stlenn propriozeptivel information proprioceptive
stlenn protopatek information protopathique
stlenn skaradel information épicrotique
stlenn skogadel information protopathique
trehontusted transcendance.

LEVRLENNADUR

- Paul FOULQUIE, *Dictionnaire de la langue philosophique*, P.U.F., 1962.
 GARNIER – DELAMARE, *Dictionnaire des termes de Médecine*, Maloine, 1992.
 Jean HAMBURGER, *Dictionnaire de Médecine*, Flammarion, 1991.
 André LALANDE, *Vocabulaire technique et critique de la Philosophie*, P.U.F., 1956.
 Maurice MERLEAU-PONTY, *Phénoménologie de la perception*, Gallimard, 1945.
 Henri PIERON, *Vocabulaire de la Psychologie*, P.U.F., 1951.
 Antoine POROT, *Manuel alphabétique de Psychiatrie clinique, thérapeutique et médico-légale*, P.U.F., 1952.
 Jean-Paul SARTRE, *L'Être et le Néant*, Gallimard, 1943.